75me ANNEE — N° 1517. Paraît le Samedi SAMEDI 31 MAI 1975.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration-Rédaction : Rue de la Coste — Tél. 534 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence) Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces Annonces légales : 2,20 F. la ligne Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance Tout changement d'adresse : Joindre 1 Franc

Le numéro : 0 F. 40 Abonnement 1 an : 20,00 F. C. C. P. 2788.38 Marseille au nom de René GOGLIO Imprimeur à SISTERON

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ELECTRICITE GENERALE
Installation Rénovation
Dépannage
Chauffages Electriques
Isolation Thermique
Claude DESSAUD
Immeuble B 3
Place de la République
04200 SISTERON
Tél. 8.03
Devis gratuit

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. **Joseph CANO**
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes - Tél. 7 — 04200 SISTERON
Service Après-Vente - Contrat d'entretien Mazout

Ma Liste de Mariage est chez
BERNARD
CURNIER
CHATEAU - ARNOUX
04160 (Alpes de Haute-Provence)
Téléphone 52

Cassez pas les Pieds...
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
CONSERVES ARTISANALES DE QUALITE
04200 SISTERON • Tél. 3.63

GARAGE DU DAUPHINÉ
Tél. 26
04200 SISTERON
CHRYSLER SIMCA
CARROSSERIE
PEINTURE AUTO
MARCHE OCCASION

Une heureuse initiative...

Le Guide Touristique de Sisteron et sa région

par José MIRVAL

« Qui aime bien châtie bien » dit l'adage populaire, aussi me permettra-t-on d'exprimer tout le bien que je pense de cette édition, mais aussi de n'en point taire quelques critiques d'ailleurs limitées tant cette brochure représente un effort qu'il convient de souligner et d'y applaudir.

Ce guide manquait vraiment à Sisteron. Quand une ville possède une telle beauté, elle doit intéresser les touristes qui, conquis par tant de grâces, ont bien mieux à y faire qu'un bref passage. Depuis que je connais la Canteperdrix de Paul Arène, j'ai été conquis par son charme et je reste sous son emprise ; cette impression, bien d'autres la perçoivent et la percevront et ils y seront portés tout naturellement en consultant ce guide touristique.

Il convient de souligner le « sérieux » de la Compagnie Générale d'Editions Officielles, 2, rue Peyresc à Aix-en-Provence, qui a assuré à cette brochure une excellente présentation. Il faut remercier les commerçants qui, grâce à la publicité qu'ils ont souscrite, ont permis la sortie de ce guide ; soulignons que ces réclames sont très utiles à celui qui consulte ce document, car il a ainsi sous ses yeux les adresses de ceux auxquels il peut s'adresser et s'adressera pendant son séjour.

A ces félicitations, il faut joindre celles qu'il convient d'attribuer à ceux qui collaborèrent à cette édition :

Jean Aubry, ancien journaliste parisien, venu s'installer depuis bien des années à Sisteron. Il est l'auteur du chapitre « Sisteronnais illustres ». (Nous regretterons cependant que n'y figure pas le nom de M. De Gombert qui s'est révélé un historien de grande classe, que nous tenons pour le digne successeur de Jean Aimé Edouard de Laplane). Il a signé également « Sisteron clef de la Provence » où, avec une admirable poésie, il nous fait éprouver les beautés incomparables de cette cité qui, selon ses propres termes : « Vous saute » littéralement aux yeux. Insolite, surprenant : « roc à roc », impressionnant avec, d'un côté, la Citadelle, et de l'autre l'immense et curieux rocher. Il faut relire tout spécialement la description de Sisteron et de sa campagne en automne : c'est une page digne d'une anthologie. Pour compléter une aussi admirable collaboration, nous ajouterons qu'il est l'auteur des « Renseignements pratiques ». Nous souhaitons que, dans une prochaine édition, il nous donne un historique du « Quadrille Sisteronnais » qui, avec la « Fanfare du Boumas », a porté la renommée de la ville même à l'étranger ; il conviendrait aussi, à mon avis, de citer « Sisteron-Journal » qui constitue, avec sa collection, l'histoire permanente de Sisteron. Nous souhaiterions également que nous soient données les adresses des sociétés de loisirs culturels et sportifs.

Merci, Monsieur Aubry, pour le travail de haute qualité que vous avez effectué.

Nos félicitations cordiales iront également à André Honde qui, dans le chapitre « Un peu d'histoire : d'hier à demain » a dressé la nomenclature du passé de Sisteron (passé très brillant : nous aurions cependant désiré qu'il nous parle de la détention de Jean-Casimir de Pologne à la citadelle de Sisteron). Quant à l'avenir, il est assuré d'être remarquable si nous en jugeons d'après ce qui vient d'être réalisé ou le sera prochainement.

Nous nous en réjouissons fort.

André Honde complète sa collaboration, indiscutablement intéressante, par un excellent commentaire sur les « Monuments sisteronnais » et il y ajoute une importante nomenclature des « alentours » de Sisteron : promenades pédestres, excursions et circuits qui tenteront certainement les touristes, tout comme ils tentent les sisteronnais eux-mêmes. Nous émettrons cependant une remarque : M. Louis Javel, peintre très connu qui a fait de bien remarquables œuvres célébrant les sites de Sisteron, a dessiné — avec son talent habituel — une carte touristique, complément indispensable aux suggestions que fait M. Honde relativement aux randonnées ; nous regrettons vivement que cette carte n'ait pas été reproduite sur la largeur de deux pages et si possible en couleurs.

Nous soulignerons la beauté de la photo de couverture en couleurs qui est l'œuvre d'A. Richard ; une telle vue ne peut que tenter les touristes. Nous ne manquons pas d'apprécier les photos de M. Binard (un jeune photographe de talent), celle du clocher de Saint-Dominique à la Baume réalisée par M. de Gombert (L'Historien de Sisteron) ou encore celles du « Syndicat d'Initiative-Office du Tourisme de Sisteron ». Oserions-nous former le vœu que, dans une prochaine édition, ces photos soient publiées en couleurs : elles seraient bien mieux mises en valeur, comme elles le méritent.

M. Régis Pouzadoux, architecte DPLG (qui a dessiné de nombreux immeubles à Sisteron, dont l'un des derniers en date est le « Crédit Agricole » qui fait face à l'Hôpital) a eu le grand mérite d'établir un plan très clair de Sisteron.

Qu'ajouter ? si ce n'est que les 8.000 exemplaires de ce guide seront très vraisemblablement vite épuisé et que, d'ici deux ans, il y aura lieu de le reconduire et d'envisager alors de le parfaire. Comme toute œuvre est perfectible, il est à souhaiter que le public fasse connaître ses désidérata. Nous avons encore un désir : c'est que l'on nous donne une bibliographie des ouvrages parus sur Sisteron. Et voilà ! Très sincèrement, nous avons dit tout ce que nous pensions de ce guide parfaitement adapté à Sisteron : il « colle bien » avec la ville et ses environs. Il est vraiment ce que nous attendions et ce qui manquait au Syndicat d'Initiative.

Encore bravo à tous ceux qui collaborèrent aussi heureusement à la réalisation de ce travail ; merci d'avoir si bien œuvré pour Sisteron et ses environs.

José MIRVAL.

Le P. O. S.

Que veulent dire ces trois lettres ? Ces lettres que l'on dit de partout, principalement dans les villes de plus de 5.000 habitants. Tout simplement : Plan d'Occupation des Sols.

Jeudi dernier, vers 16 heures, dans la salle de la mairie, s'est tenue sous la présidence de M. le Maire de Sisteron, la réunion du P.O.S.

Les responsables du P.O.S. et de l'Equipement départemental sont présents et apportent tous les renseignements nécessaires à la construction du P.O.S.

On ne peut plus construire où l'on veut sur le territoire de la commune. Certains quartiers sont mis à la disposition de l'industrie, d'autres soumis aux merveilles de la nature, certains auront droit à la construction, par contre divers seront exclus.

Le plan de la ville, soumis au règlement, d'une grandeur fort belle, apporte à tous les propriétaires de terrains, la situation du lieu.

Ainsi donc, vous qui voulez construire à la Baume, au Gand, au Thor, aux Plantiers, à Sarrebosc, etc... avant de construire, renseignez-vous, c'est préférable.

Mais tout de même, cela paraît un peu « léger » de ne pas pouvoir construire où l'on veut, surtout pour ceux qui sont propriétaires... et il serait certainement plus intelligent de laisser libre les terrains... sans oublier cependant les normes du permis de construire.

Le P.O.S., à Sisteron, est contre le sens commun, et comme l'a très bien dit M. Maffren, premier adjoint : « La ville fait ce qu'elle veut, à condition d'obéir aux règlements ».

LA FETE DES MERES

La fête des mères a été célébrée dans notre cité dimanche dernier avec ferveur. Mères et enfants ont été unis et tout au long de la journée chacun a reçu sa part de bonheur et de cadeaux.

Une manifestation heureuse et respectée.

***

A la mairie, dans la salle d'honneur, sous l'organisation de « La Famille Sisteronnaise », que préside M. Alessio, M. le Maire de Sisteron remet la médaille de bronze de la Famille Française à deux mères de six enfants chacune, Mme Eliane Trabuc, femme de M. Trabuc, Comptoir Sisteronnais des Viandes, et Mme Georgette Marti, femme de M. Marti, de la police municipale.

Allocutions, cadeaux, gerbes de fleurs et félicitations sont offerts aux deux décorées, sous les applaudissements des nombreuses autorités de la ville.

Nos Jeux...

« LES ECHECS »

Problème n° 27

Mignature : Les blancs jouent et font mat en deux coups.

Blancs : 4 - Rf 6, Df 1, g 6, h 7.
Noirs : 3 - Rh 8, Fd 7, Cb 8.

Une composition reposante.

Solution du problème n° 26

Coup clé : Db 5 ! Menace D x D.

La Dame se met en prise et abandonne la Tour !

Si...
1) R x T 2) Fg 6 mat.
1) D x C + 2) d x D mat.
1) D x T 2) Df 1 mat.
1) Dd 8 2) C x D mat.
1) D joue autre 2) Te 7 ou Cg 5 mat.

Nos compliments à ceux qui ont trouvé la solution. C'est un régal !

***

NAPOLEON ET LES ECHECS

Napoléon était un grand stratège. Il l'a démontré à maintes reprises.

Il était aussi un passionné des échecs et à ses moments de détente, il aimait « Pousser du bois ». Sans être un très grand joueur de son temps, dans les salons, il faisait bonne figure.

Voici une partie jouée le 20-3-1804, à la Malmaison par Napoléon et Mme de Remusat.

Nous avons pensé que vous seriez curieux de la connaître.

Bl. : Napoléon	N. : Mme de Remusat
1) Cc 3	e 5
2) Cf 3	d 6
3) e 4	f 5
4) h 3	f 5 x e 4
5) Cc 3 x e 4	Cc 6
6) Cf 3. g 5 (a)	d 5
7) Dh 5 +	g 6
8) Df 3 (b)	Ch 6
9) Ce 4. f 6 +	Re 7 (c)
10) Cf 6 x d 5 +	Rd 6
11) Cg 5 - e 4 + ! (d)	R x d 5
12) Fc 4 + ! (e)	R x C 4
13) Db 3 +	Rd 4 (f)
14) Dd 3 mat.	

Remarques :

a) Intrépide ou prématuré.
b) Menace Df 7 mat.
c) Forcé.
d) 1er sacrifice !
e) 2me sacrifice !
f) Forcé.

« Un 14 coups » bien agréable à retracer !

DE GARDE

Dimanche 1er Juin 1975

En l'absence de votre médecin habituel :

— DOCTEURS AMERICI-LABUSSIERE-NEUVEUX, 15, avenue Paul Arène — Tél. 3.80.
— PHARMACIE REY, rue de Provence — Tél. 0.25.
— AMBULANCES S.A.R.L. PROVENCE-DAUPHINE (Service de l'Hôpital - Tél. 52 et 82).
— AMBULANCES DE LA CITADELLE — Tél. 4.57.
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — TOURING-SECOURS (gratuit) — Tél. 0.26.
— GARAGE DU JABRON — Tél. 22 à Peipin.
— ACCIDENTS SECOURS ROUTIER — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 2 Juin

— PHARMACIE REY, rue de Provence — Tél. 0.25.

BOULANGERIES :

— GAUBERT, rue Saunerie.
— MARTINI, rue de Provence.
— JAVEL, rue Mercerie.
— ANTELME, les Plantiers.

***

LES PERMANENCES

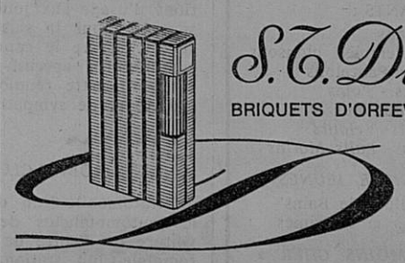
— E.D.F. — Tél. 1.36.
— Mairie — Tél. 0.37.
— Gendarmerie — Tél. 0.33.
— Sapeurs-Pompiers — Tél. 1.69.
— Hôpital — Tél. 0.52.
— Syndicat d'Initiative — Tél. 2.03.

A partir du 1er Juin...

SAINT-GENIEZ
(Vieux Moulin)
Pêche à la Truite
dimanches et jours fériés

Meublez-vous moins cher...
AVEC LES PLUS BEAUX MEUBLES
MEUBLES BOUISSON
Artisan - Décorateur
SISTERON - Tél. 24 28, rue Saunerie
SAINT-AUBAN - Tél. 315 Place Péchiney
Salles à Manger • Chambres à Coucher
Salons • Literies
Tous les Styles et Contemporains
Lits • Sièges • Petits Meubles en Copie d'Anciens et en Noyer Massif
Cuisines sur mesures Rustiques et Modernes
CHOIX TRES IMPORTANT • CREDIT
Magasin ouvert tous les jours de 8 à 20 heures
Le dimanche, sur rendez-vous

AGENCE **FIAT-LANCIA**
J. GALLEGO GARAGE MODERNE Route de Marseille Tél. 3.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat • Vente • Neuf et Occasion


S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite - SISTERON - Tél. 42
Rue A. Badin - ST-AUBAN - Tél. 1.92

NE PAYEZ PLUS VOTRE FUEL COMPTANT
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
FUEL domestique
SHELL
Ets GUILLAUME Frères
SISTERON — Rue Mercerie - Téléphone : 43
ST-AUBAN — Rte Nationale - Tél. : 10 et 385

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux • Souvenirs
Porcelaines • Cristaux • Etains
Faïences • Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL 26 rue Droite SISTERON Tél. 1.29

© VILLE DE SISTERON

M. PAUL SENEQUIER ELU A LA PRESIDENCE DU SISTERON-VELO

L'assemblée générale du Sisteron-Vélo s'est tenue en présence de M. Elie Fauque, maire de Sisteron.

M. Sénéquier, président par intérim, allait résumer la saison écoulée, regrettant que Sisteron-Vélo ait manqué en fin de saison, l'accession en première division. L'équipe première possédait les moyens de terminer mieux qu'elle ne l'a fait, malgré les « coups durs » essuyés (départ de Buret, blessures de Lanza, Barton, Latil, Cirkovic) et aurait pu mieux faire en maintes occasions si les joueurs avaient un peu serré les dents.

L'équipe Ufolep, 2me en championnat, a gagné la coupe Pompili ; les cadets, premiers de leur groupe, sont toujours en course pour le titre de champion de Provence et les minimes terminent très près des premiers.

M. Sénéquier remercie enfin les joueurs et aussi les dirigeants qui n'ont ménagé ni leur temps, ni leur peine, ainsi que l'entraîneur Pierredon pour sa compétence et la municipalité pour les effotrs consentis.

Le trésorier, M. Célerien, présente le bilan financier, il se félicite de la progression des entrées à Beaulieu. Au bilan recettes 44.500 F. et en dépenses, 42.043 F. Reliquat : 1.457 F. Malgré de lourdes dépenses engagées, la trésorerie est saine.

Renouvellement du bureau

A l'exception de M. Lieutier qui se retire pour raisons professionnelles, le comité voit sa confiance renouvelée par l'assemblée. Il sera renforcé par MM. Gilbert Pau, Koegel, Younès, Briand et Colbert.

M. Sénéquier qui, après la démission de M. Amat assurait l'intérim de la présidence, est élu président et continuera à œuvrer pour le football sisteronnais.

L'entraîneur M. Pierredon se félicite de l'esprit d'équipe des dirigeants et joueurs et fait la critique des matches retour perdus bêtement.

Le bureau, l'entraîneur et les joueurs espèrent que Sisteron-Vélo pourra accéder à un plus haut niveau dans la hiérarchie du football et tout sera mis en œuvre pour y parvenir.

Un appel est adressé aux personnes de bonne volonté pour renforcer l'effectif des dirigeants, en particulier pour s'occuper des équipes de jeunes dont le nombre va augmenter.

M. Fauque, qui a suivi avec intérêt cette assemblée générale, regrette, lui aussi, l'échec de fin de saison pour l'équipe première et apporte aux joueurs ses encouragements pour que l'année 1975-76 soit une année exceptionnelle.

BARTEX

82, rue Droite — 04200 SISTERON

JUIN... LA SAINT-JEAN...
L'ETE ARRIVE

Grand choix pour
HOMMES - FEMMES - ENFANTS

HOMMES :
Jeans - Pantalons et Ensembles
Blousons Pantalons
Shorts tous genres
Tee-shirts unis et imprimés
Chemises liquettes polos
Maillots de bains - Sous-vêtements

FEMMES :
Chemisiers - Dos nus - Pulls
Gilets - Lingerie
Pantalons - Shorts
Maillots de Bains

Rayons Spécial
ROBES TOUTES TAILLES

ENFANTS :
Jeans
Pantalons et ensembles blousons
Blousons - Pantalons
Chemises - Polos
Robes dos nus
Sweet-shirts Velours
Jeans Emerises - Pulls Marins

FLASH DERNIERE JEUNES
Shorts - Maillots de Bains
Tee-shirts unis et imprimés

« TOUJOURS MOINS CHER »
Entrée Libre

vêtements
Adolphe Lafont
"1ère MARQUE FRANCAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

CLASSEMENT INTERNE HOMMES DU TENNIS-CLUB SISTERONNAIS

Comme suite à ce qui avait été annoncé, et après les résultats du dernier tournoi simple hommes des 10 et 11 mai (Challenge du Lion's Club) la commission restreinte du T.C.S. a procédé à la mise à jour du classement. Ce dernier étant affiché à l'entrée des courts de Beaulieu.

A noter en préambule que le gagnant du tournoi Romieu a été placé en situation « hors classement », ne résidant pas d'une façon permanente à Sisteron et ne pouvant, de ce fait, faire l'objet régulier de défis.

Le classement proprement dit se présente donc ainsi actuellement (établi le 21 mai 1975) :

1. Fleury Dominique, finaliste du tournoi ; 2. Roman Alain, demi-finaliste ; 3. Machemin J.-Pierre, autre demi-finaliste ; 4. Michel Jean, qui prit 1 set à Romieu en 1/8 de finale ; 5. Rouge ; 6. Machemin Michel ; 7. Granjeart Frédéric ; 8. De Cointet, pratiquement à égalité ; 9. Houbé, qui revient à une bonne place ; 10. Moréno ; 11. Venel ; 12. Eugène ; 13. Coronel Edouard ; 14. Vial ; 15. Aubry ; 16. Bedos ; 17. Granjeart Yves ; 18. Fleury Jean-Jacques, qui vaut certainement mieux que cette place ; 19. Durif, moins « compétitif » ces derniers temps ; 20. Grossi ; 21. Fleury R. : 22. Rochoy ; 23. Ainasa.

Ce classement, toujours provisoire, rappelons-le, et sans cesse remis en question par le principe des défis, appelle certains commentaires.

Tout d'abord il concrétise les grands progrès de Dominique Fleury qui s'est hissé à la première place, suivi de très près par Alain Roman, qui voudra certainement rapidement tenter de prendre sa revanche. Ensuite vient un solide « quatuor » composé des frères Machemin, qui se tiennent également de très près, du toujours régulier Jean Michel et du Docteur Rouge, un nouveau venu, un bon joueur, résidant à Ribiers. Puis De Cointet, toujours là, et Granjeart Fréderic. Dans les suivants, à noter le retour, que nous saluons avec plaisir, de Houbé, et le maintien, à une bonne place, du trio Docteur Moréno, Venel, Eugène. Immédiatement suivi d'un autre trio, celui de la « vieille garde » si l'on peut dire, composé de Coronel, Vial et Aubry.

Tel quel, ce classement, certainement sujet à de rapides remaniements par suite des matches-défis, correspond somme toute assez bien, en général, et en moyenne, à la hiérarchie actuelle des membres hommes du T.C.S. Il montre, en outre, un certain équilibre, au point de vue nombre, entre les jeunes, les encore jeunes, les moyens, et les plus anciens, qui doit permettre de dégager une bonne équipe, naturellement choisie parmi les meilleurs (et les disponibles) pour défendre les couleurs de Sisteron en compétition. Nous publierons d'ailleurs prochainement le calendrier des rencontres qui concernent le T.C.S. Sisteronnais, au titre du « Challenge de Haute-Provence ».

Le Comité de Direction.

Xme ANNIVERSAIRE DU C.O.S.

Samedi dernier au siège de la société, Restaurant « La Potinière », s'est tenue l'assemblée générale du Rugby à XV, en même temps que l'on fêtait le Xme anniversaire de sa fondation.

Les autorités de la ville sont venues donner plus d'étendue à cette manifestation. Le président M. Sulpice, après avoir remercié tous ceux qui de près ou de loin apportent aide et encouragements, fait le récit des faits et des circonstances qui contribuent à la réussite.

M. Fauque, maire et conseiller général, dans son allocution, adresse les félicitations d'usage aux joueurs et dirigeants, souhaite pour la saison prochaine bon succès, assure le concours de la municipalité. Un apéritif et les friandises clôturent cette réunion faite de camaraderie et de sympathie.

AUTOMOBILE-CLUB DES ALPES

L'Automobile-Club des Alpes informe les automobilistes de Sisteron que la voiture du Centre de Sécurité de l'Automobile-Club stationnera du jeudi 29 au samedi 31 mai, de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures, place de la République, pour la vérification des organes mécaniques et électriques des automobiles.

La gratuité du contrôle est acquise pour les membres ou pour les automobilistes s'inscrivant à l'A.-C. des Alpes lors de la vérification de leur véhicule.

Pour les autres usagers ne désirant pas cotiser au Club, une redevance de 40 francs sera demandée pour frais de contrôle.

ENTREPRISE DE RAMONAGE
ENTRETIEN DE CHAUFFERIE

S.O.S. 22 Volonne

RUFFE Daniel 04290 VOLONNE

DOMAINE DE FAYE

A VENTAVON

RESTAURANT DE CLASSE

Réservation par Téléphone

Tél. 88 à Monétier-Ventavon

LE TROISIEME AGE A SAINT-MICHEL-DE-FRIGOLET

Mercredi 4 juin, dans le site bien provençal de l'abbaye de Saint-Michel de Frigolet, entre Avignon et Tarascon, une journée d'amitié rassemblera de nombreux groupes de la Vie Montante et du Troisième Age.

Les personnes âgées désireuses d'y participer doivent s'inscrire au bureau des Cars Payan où tous renseignements leur seront donnés.

FETE DES ECOLES MATERNELLES DE LA VILLE DE SISTERON

La fête des écoles maternelles de la ville de Sisteron a lieu le dimanche 1er juin à 16 heures au stade de Beaulieu.

En cas de mauvais temps, cette fête sera annulée.

Piscine municipale

ADJUDICATION DE LA BUVETE

La municipalité mettra en adjudication la gérance de la buvette de la piscine municipale pour la période d'ouverture pendant l'été 1975.

Les personnes intéressées doivent remettre leur proposition à M. le Maire de Sisteron, sous pli cacheté, avant le 15 juin 1975.

Tous renseignements leur seront fournis à la mairie de Sisteron, services techniques.

GROSSE BOULE SISTERONNAISE

Le concours organisé le 25 mai par la Grosse Boule Sisteronnaise a permis de constater la sportivité et la passion des adeptes de la « Boule Lyonnaise ».

En effet, à partir de 14 heures, début de la 3me partie, des orages fréquents et le froid ont rendu difficile la suite de cette compétition.

Malgré la concurrence du grand concours d'Orange, où étaient prévus un concours en catégorie « Sportif » et un concours en catégorie « Propagande », 22 quadrettes ont pris part à cette épreuve.

Le grand prix bouliste de Sisteron a été remporté par la quadrette Allemand, de Saint-Bonnet, quadrette très homogène, classée en deuxième division.

Les Italiens de Turin, qui avaient fait grosse impression en matinée, avec leur doublette de tir, ont été les premières victimes du froid et ont succombé en demi-finale.

Nous tenons à remercier cette quadrette pour sa fidélité à notre grand concours.

Quatre quadrettes sisteronnaises défendaient nos couleurs. Elles se sont battues avec courage et acharnement.

La quadrette Dussaillant Marcel, Fauque Jean-Claude, Sadoum Mhaud, Caffin Robert accède à la finale et manque de peu de remporter la coupe, deux faiblesses des adversaires insuffisamment exploitées lui coûtent la victoire.

La quadrette Bertrand Henri, Coudoulet Marcel, Blanc Marceau, Richaud Emile s'incline en demi-finale, malgré les implorations à tous les saints de notre ami Emile.

La quadrette Fabre Max, Durvil, Pichon, Beltran fait apparaître une fois de plus que le tandem bien connu Fabre-Durvil possède les qualités qui permettent d'obtenir des résultats très honorables en compétition.

Enfin, la quadrette Biard, Rolland, Coulomb Roger, Dussaillant Robert, moins heureuse, a perdu ses chances dès la première partie.

C'est autour du feu, au stade bouliste du Val Gelé, avec un grog bien mérité, que s'est terminée cette manifestation.

Après les félicitations du président, les champions ont reçu la coupe des mains de M. Henri Bertrand, vice-président de la Grosse Boule Sisteronnaise.

Les prochaines activités inscrites au programme de la Grosse Boule Sisteronnaise sont : en juillet, concours intersociétaires avec invitation ; en septembre, journée Franco-Italienne.

Le président : ALBERT.

DIMANCHE A SISTERON GYMKHANA DE VOITURES D'EPOQUE

C'est à un gymkhana un peu particulier que l'Ecurie Alpes-Saint-Geniez et les élus de la Route Napoléon convient les amateurs de sport automobile, les nostalgiques de la belle époque ou les amoureux de belle mécanique.

C'est en effet la première fois qu'une telle épreuve a lieu à Sisteron. Une centaine de concurrents participant au rallye de la Route Napoléon, venant de Grenoble et se rendant à Grasse, feront halte quelques instants à Sisteron pour disputer un gymkhana automobile sur la place de la République, vers 16 h.

On se souvient que l'année passée, au mois de septembre, ce rallye touristique s'était arrêté une nuit dans notre ville où un apéritif avait été servi. Les concurrents étaient repartis le lendemain sous une pluie battante.

Souhaitons que cette année l'épreuve sportive constituée par un gymkana ne soit pas entachée par le mauvais temps qui gâcherait le plaisir des sisteronnais, qui auront à cœur d'applaudir aux exploits des pilotes et de leurs voitures.

Il ne s'agira pas, comme à l'accoutumée, d'une empoignade entre Alpines ou R8 Gordini, mais entre ancêtres, les « grand-mères » pourrait-on dire, qui ont pour nom prestigieux Hispano, Delage, Salmson, Delabaye, Bugatti, Dalmes ou autres Panhard et Levassor.

Et comme il s'agissait encore de voitures, c'est l'Ecurie Alpes-Saint-Geniez qui s'est chargée d'organiser ce gymkhana d'un genre un peu particulier certes, mais qui ne manquera pas de charme.

Garage du Dauphiné

04200 SISTERON
—o—
VEHICULES D'OCCASION

Estafette surélevée	1972
Bagherra-Simca	1974
Ami 8 Super	1974
Fiat 127	1974
Breack 1301 S	1974
Simca 1100 GLS	1974
Simca 1100 GLS	1973
Ford Escort	1971
Etc... etc...	

Crédit — Reprise — Garantie

CINQ EQUIPAGES DE L'ECURIE ALPES-SAINT-GENIEZ AU CRITERIUM ALPIN

C'est samedi prochain à Grasse que sera donné le départ de cette classique comptant cette année pour le Championnat d'Europe des Rallyes pour conducteurs.

Le parcours, long de 700 kilomètres, empruntera quelques épreuves bien connues des rallymens dans l'arrière-pays niçois ou le Sud du département.

L'Ecurie en force

Ce ne sont pas moins de cinq équipages qui devraient prendre le départ de cette grande épreuve.

Les gapençais Gleize-Vallon, Durand-X et Mlles Porterat-Rullier partiront sur des Simca Rallye II.

Les frères Clément de Saint-Julien-en-Beauchêne feront équipe sur une R 17.

Enfin le serrois Pierre Gertosio courra sur sa BMW s'il a trouvé d'ici le départ un coéquipier.

Chacun dans sa catégorie devra affronter l'élite française et même européenne : une place honorable constituerait déjà pour nos courageux équipages une bonne performance.

Deux équipes d'assistance affrêtées par l'Ecurie seront postées aux points clés de la longue épreuve. Elles apporteront ainsi l'aide technique nécessaire et ravitailleront en carburant précieux les puissantes voitures tout au long de la nuit.

Notons enfin que sans l'aide financière et matérielle accordée par l'Ecurie Alpine à ses membres, un rallye d'une telle envergure n'aurait pu être envisagé avec autant d'atouts par nos valeureux équipages.

Souhaitons-leur bonne route, ils le méritent ! ! !

PLAN D'OCCUPATION DES SOLS

Le 22 mai dernier a eu lieu à la mairie une réunion publique d'information sur le Plan d'Occupation des Sols de Sisteron. Bien que ce document soit en cours d'élaboration, la municipalité a décidé de procéder pendant quelques temps à l'affichage des principales pièces de ce dossier.

Le public pourra donc venir consulter ces documents dans le hall de la mairie au premier étage.

Il est précisé que pour l'instant le Plan d'Occupation des Sols n'a pas encore été approuvé, il ne s'agit par conséquent que d'un document officieux. Les personnes qui désirent donner leur avis, toujours d'une manière officieuse, puisqu'une enquête publique sera ouverte par la suite, peuvent dès à présent en faire mention dans le cahier qui sera déposé à cet effet au secrétariat de la mairie.

Signé : Elie FAUQUE,
Conseiller Général, Maire de Sisteron.

CONCERT

La société musicale des Touristes des Alpes informe la population que l'ensemble des Musiciens Juniors des Alpes de Haute-Provence, dont beaucoup de nos jeunes sisteronnais font partie, donnera un grand concert dans la cathédrale de Sisteron, le vendredi 6 juin 1975 à 21 heures sous la direction de M. Pallot.

Entrée gratuite.

OUVERTURE DE LA PISCINE

La piscine sera ouverte pendant le mois de juin, tous les jours, sauf les lundis, de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 19 heures, dimanche inclus.

Etude de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires Associés » SISTERON
—o—

VENTE

DE FONDS ARTISANAL
ET DE COMMERCE
—o—
Première insertion
—o—

Suivant acte reçu par Maître Gaston BAYLE, Notaire associé à SISTERON, le 24 Mai 1975, enregistré à SISTERON, le 28 Mai 1975, Folio 79, Bordereau 66/2 ;

Monsieur Pélegrin ROCA, mécanicien-garagiste, et Madame Monique MUCCINI, sans profession, son épouse ; et Monsieur Maurice ESPITALLIER, mécanicien-garagiste, et Madame Line ROCA, sans profession, son épouse, demeurant tous quatre à SISTERON, impasse Saint-Domnin, quartier du Thor, ont vendu à Monsieur Jean-Pierre MEGY, mécanicien, et Madame Françoise CARDIS, sans profession, son épouse, demeurant ensemble à SISTERON, avenue de la Libération ;

Un fonds artisanal et de commerce de MECANICIEN ET MARCHAND DE MOTOS ET CYCLES ET ACCESSOIRES, sis et exploité à SISTERON, avenue de la Libération, N° 2, pour l'exploitation duquel les vendeurs sont immatriculés au Registre du Commerce de DIGNE, savoir : Monsieur ROCA sous le Numéro 66-A-101 et Monsieur ESPITALLIER sous le Numéro 66-A-30 ;

Moyennant le prix de CENT MILLE FRANCS.

La prise de possession a été fixée au 26 Mai 1975.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales à SISTERON, en l'Etude de la Société Civile Professionnelle de Notaires « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires Associés », où domicile a été élu.

Pour première insertion

Gaston BAYLE,
Notaire Associé.

« CULTURE ET LOISIRS »

L'Association Culture et Loisir informe ses membres et amis qu'une réunion aura lieu le lundi 2 juin à 20 h. 30 au local habituel, rue du Jalet.

Ordre du jour : programme de la Kermesse des 28 et 29 juin ; organisation matérielle ; responsables des stands.

Le Président.

Petites Annonces

PARTICULIER
Cède pas de porte plein centre, rue Droite — Tél. 6.36 ou s'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
Fiat 125 très bon état — S'adresser à M. Bris Roger, le Thor - Sisteron - Tél. 6.64.

COUPLE SANS ENFANT
Demande femme de ménage 6 heures par semaine - quartier des Plantiers — S'adresser au bureau du journal.

PARTICULIER VENDS
1 chaudière - 5 radiateurs fonte
1 cuve 3.000 litres — S'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
Dauphine 4 vitesses - moteur refait - bon état de marche — S'adresser : Lorenzi, L'Eau Vive - Le Thor.

PARTICULIER VENDS
Ford Capri II - année 1974 — Tél. 6.36 ou s'adresser au bureau du journal.

A VENDRE
Saint-Raphaël - F2 centre ville - tout confort - 1er étage - libre de suite - 110.000 F. — S'adresser : M. Albert Raymond - La Baume.

CONGES ANNUELS
LA PHARMACIE GASTINEL
Place de l'Horloge
sera fermée du 1er Juin au 23 Juin inclus pour congés annuels.

PARTICULIER VENDS
Tracteur Mac Cormick Super B.M.D. - conviendrait pour entreprise de battage — Tél. 660 Sisteron.

A VENDRE
F3 avec garage à Sisteron — Ecrire Me Suret, Notaire - 60400 Noyan.

ETAT - CIVIL

du 22 au 27 Mai 1975.

Naissance — Grabiel José, fils de Vicente Ainaga ouvrier à Sisteron.

REMERCIEMENTS

Madame JULIEN et ses enfants ;
Mademoiselle JULIEN Lucette ;

très touchés de leur geste, remercient très sincèrement toutes les personnes du marché qui, par l'intermédiaire de M. Colomb, n'ont pas oublié leur cher disparu.

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ E.N.O.M.
Gérante Diplômée
12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

Agence L'ABEILLE

ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraites et Vie
Contrats Spéciaux

LE CREDIT UNIVERSEL
Immobilier • Automobile • Equipement

Jean TIERANT
Place Docteur Robert
04200 SISTERON — Tél. 4.17

à SISTERON... 224, rue Droite — Tél.. 0.23

CAPPP

PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES

Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur

50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel.

Coup de balai sur Papiers Peints
durant le mois de Février

Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN WHAS PERLE EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

PASSEZ DES MAINTENANT VOS COMMANDES pour

Restaurants - Collectivités . Congélateurs

AU

Comptoir Sisteronnais des Viandes

Quartier de Météline — SISTERON — Tél. 9.05

Viandes en Gros et Demi-Gros
CHARCUTERIE GIBIERS VOLAILLES

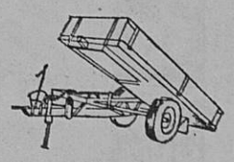
TOUS LES SAMEDIS
Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers *S'Y ADRESSER...*

CARROSSERIE INDUSTRIELLE

R. CALCAGNETTI

MISON LES ARMANDS
Tél. 57 Mison
4.74 Sisteron

CONSTRUCTIONS
AGRICOLES
SERRURERIE
FERRONNERIE



Constructions Transformations Réparations

© VILLE DE SISTERON

Machines à écrire et à calculer

Réparations - Location — Vente — Fournitures

Meubles de Bureau — Appareil Photocopie

Caisse Enregistreuse

A. GUIEN, Rpt. - **Tél. 1 - VAUMEILH**

NOUVELLE COLLECTION

DE TENNIS ET SURVETEMENTS

MAGASIN

LE CHALLENGE

Place Paul Arène

04200 SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 2.73

04200 SISTERON

COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES

TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE

« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

chez **SELDIS**

Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.

Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.

Route de Marseille

04200 SISTERON

Pour la décoration intérieure, confection

et pose de Rideaux et Voilages tous styles :

UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT

Gardisette et Voilage

TOUTE LA LITERIE

LITERIE DES ARCADES

Paul DAVIN

Tél. 3.77 — **04200 SISTERON**

S.T. Dupont

BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston - **« Le Coffret »**

156, rue Droite — SISTERON

ELECTRICITE GENERALE

RADIO, TELEVISION, MENAGER

A. LATIL & Fils

247, avenue Paul Arène - SISTERON — Allo : 3.36

Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA

et des Machines à Laver VEDETTE

Service après-vente assuré

Tous Travaux de

PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS

ROBERT JEDOR

« Mont-Gervi » - 22, avenue Alsace-Lorraine

Téléphone : 0.31

04200 SISTERON — **Devis Gratuit**

Fuel **elf**

PRODUITS PETROLIERS

Transports - Livraison à toute heure

Désiré LATIL

LA SILVE - **04200 MISON** — **Tél. 23 La Silve**

Réouverture dès aujourd'hui du Magasin « F A B »

Rue Droite — SISTERON

sous la dénomination

" FRANÇOISE BOUTIQUE "

Toute la CONFECTION Femme...

Du SUR MESURE avec choix du tissu

TOUTES les retouches sur daim cuir et fourrures

MAJORATION DES PENSIONS DE L'ETAT

Lu dans Sisteron-Journal du 24 mai 1975 « Les traitements et pensions de la fonction publique ont été majorés d'environ 2,50 % à partir du 1er avril 1975... »

La revue mensuelle « La voix du retraité », qui donne cette information, aurait dû, à mon avis, la compléter par la précision suivante : Cette majoration sera payée à terme échu aux retraités au début juillet 1975.

Car compte tenu de l'évolution des prix à Sisteron, plus 1 % par mois environ (3 % pour le trimestre considéré) et je suis modeste, les retraités verront à la fin de cette période leur pouvoir d'achat diminuer de 3 % moins 2,50 % = 0,50 %.

Retraités de l'Etat et de la Sécurité Sociale, nous laisserons-nous mener en bateau encore longtemps ?

Ne croyez-vous pas qu'il serait opportun de nous grouper pour défendre notre pouvoir d'achat, en premier lieu en exigeant le paiement mensuel d'avance des retraites et pensions ?

JULIEN P.
Retraité des Forêts.

FETE DE L'UNION DEPARTEMENTALE DES SYNDICATS C.G.T. LES 7 ET 8 JUIN A SAINTE-TULLE

Souscription — Deux rendez-vous de bons de soutien auront lieu au Bar de l'Horloge cette semaine : jeudi 5 juin et samedi 7 juin à 18 h. 30. Ces bons de soutien donnent droit à l'entrée de la fête et au tirage de la tombola, au prix de 7,00 F. seulement.

Classement des bons de soutien au 23 mai, sur un objectif de 1.400 bons :

Crep-Sapchim : 658 ; cheminots (voie et gare) : 78 ; Chagnaud : 25 ; isolés C.G.T. : 25 ; agents du lycée : 20 ; Mutuelle : 9 — Total : 815.

Programme de la fête

— Samedi 7 : 21 h. 30, grand bal à la salle des fêtes de Sainte-Tulle.

— Dimanche 8 : 8 h. 30, tirage du tournoi de sixte inter-entreprises et coup d'envoi ; 9 h. 30, concours de boules benjamins ; 10 h., réception des groupes folkloriques, défilé ; 10 h. 30, débat apéritif ; 12 h., repas champêtre ; 13 h. 30, inscriptions concours de boules adultes ; 13 h. 30 - 15 h., animation culturelle, Théâtre de Haute-Provence, danses folkloriques, débat ; 15 heures, gala de variétés avec Hugues Aufray, Nicole Rieu, Les Jakren's et Martine Pons ; 17 h., parties finales du tournoi de sixte ; 17 h. 30 et 21 heures, grand bal avec Les Constellations ; 24 heures, tirage de la tombola.

PRODUCTEURS DE POMMES DE TERRE DE CONSERVATION

Le Comité National de la Pomme de terre (C.N.P.T.) vous rappelle que vous devez faire à la mairie de votre commune, entre le 1er et le 15 juin, une déclaration de culture.

Cette déclaration est obligatoire pour tout producteur de pommes de terre de conservation (décret du 4 janvier 1973 - arrêté du 1er avril 1975) qui vendra tout ou partie de sa récolte, quel que soit son mode de vente (négociant - coopérative - marché - collectivité - particulier) et quelle que soit la superficie plantée.

Les instruments d'identification nécessaires à la vente (scellés - vignettes - documents d'accompagnement) ne pourront être délivrés que sur présentation de cette déclaration de culture.

Date limite pour votre déclaration : 15 juin.

Le C.N.P.T., organisme interprofessionnel, vous rappelle également :

— que ces déclarations de culture sont utilisées par lui pour établir des statistiques ; les renseignements ainsi donnés ne peuvent, en aucun cas, être communiqués à des tiers.

— que le document d'accompagnement nécessaire à la vente en vrac, sera, pour la campagne 1975-76, établi d'après le tonnage réel vendu et non, comme en 1974-75, d'après un tonnage forfaitaire calculé en fonction de la superficie déclarée.

UN GUIDE DES HOTELS ECONOMIQUES A PARIS

L'Union des Syndicats de l'Hôtellerie Parisienne publie une brochure intitulée « Paris... vous propose » 1975, comportant une liste d'hôtels de moyen tourisme.

Outre les renseignements relatifs à ces établissements, on y trouve les prix des chambres, taxe et service compris.

Cette brochure, d'une présentation agréable et pratique, comporte également un plan en couleurs des lignes de métro, une carte des grandes voies de desserte automobile, et l'indication comme points de repère, des principaux monuments de la capitale.

Le guide est adressé gratuitement sur simple demande, en écrivant à l'Union des Syndicats de l'Hôtellerie, « Section Tourisme », 41, rue Meslay - 75003 Paris. (Joindre deux timbres poste à 0,80 F. pour frais d'envoi.).

Henri DUPERY

Administrateur de Biens
Syndic de Copropriété
Membre de la Caisse de Garantie
F.N.A.I.M.

se tient à la disposition des propriétaires d'appartements F 5, F 4, F 3, F 2, Studios et Villas pour établissement de baux, état des lieux, perception des charges locatives, taxes, attestations de l'allocation logement.

***

Renseignements, consultation gratuite — sur rendez-vous si possible — Tél.. 2.23 « Le Cyrnos » SISTERON 04200

LE JOURNAL DE LA MAISON

Mai 1975

DES SALLES DE SEJOUR ECONOMIQUES

Un canapé, des fauteuils, une table, des chaises, du papier peint, des tissus, des bibelots et des objets sympathiques, bref, une salle de séjour complète pour un budget de 5.000 à 8.000 F., tel est le pari que tient le « Journal de la Maison », en présentant dans son numéro de mai cinq décors différents et économiques grâce à une sélection judicieuse de meubles et d'accessoires que vous pourrez vous aussi retrouver dans le commerce. Au sommaire du même numéro, la présentation d'une vingtaine de nouveaux modèles de maisons individuelles, une enquête dans les nouveaux villages, des reportages, des conseils de bricolage et, comme chaque mois, toutes les informations qui concernent la maison.

« Le Journal de la Maison » n° 84 est en vente partout le numéro 6 F. Si vous ne l'avez pas trouvé chez votre marchand de journaux habituel, écrivez à l'adresse suivante : 31, route de Versailles - 78560 Le Port-Marly.

IMPRIMERIE RENE GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur-gérant : René GOGLIO

COMMUNIQUE DE PRESSE

Au cours de sa séance du 22 mai 1975, qui s'est tenue dans les bureaux de la Chambre de Commerce et d'Industrie d'Avignon, en présence de M. Henry Geverey, Préfet de Vaucluse, le conseil d'administration du Grand Delta a élu M. Maurice Pic président de l'Association.

M. Maurice Pic succède ainsi à M. Bernard Japiot, industriel et conseiller technique de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Marseille.

M. Pic, ancien ministre, sénateur-maire de Montélimar, président du conseil général de la Drôme, est également président de l'Agence d'Implantation et de Développement des Entreprises de la Drôme (A.I.D.E.).

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE *NN

04200 SALIGNAC - Tél. 7

Vous offre :

Son calme réel - Son site

Pensions - Repas

Noces et banquets

AVEZ-VOUS LE « SIGNE DE L'OREILLE » ?

Avez-vous 45 ans ? Le lobe de votre oreille se détache-t-il de façon à faire un pli avec le reste de l'organe ? Alors il y a neuf risques sur dix que vous soyez menacé par une maladie coronarienne. Tel est le résultat d'une observation qui a été faite par des cardiologues américains et que « Science et Vie » de Mai rapporte dans une étude sur les régions d'Europe où l'infarctus frappe le plus. Mais si vous vivez au Sud, vous avez beaucoup plus de chances que ceux qui vivent au Nord. Sans qu'on sache bien pourquoi, en effet, il y a cinq fois plus de cas de maladies coronariennes en Finlande qu'à Marseille ou à Sofia. Peut-être l'alimentation y joue-t-elle un rôle : la quantité de viande que vous consommez d'abord et la nature des aliments que l'on donne au bétail ensuite.

Les odeurs servent-elles à quelque chose ? Oui, bonnes ou mauvaises, elles comportent de véritables messages que les animaux s'adressent entre eux. Et pas seulement les animaux : il est possible que certaines odeurs corporelles humaines comportent des messages déclencheurs du système nerveux, tout comme il est possible que les parfums soient des messages codés que nous apprécions sans les comprendre...

Que peut faire un jeune pour échapper au chômage ? Question d'actualité traitée également pas « Science et Vie » de Mai, dans le but de la clarifier et d'apporter quelques bonnes adresses à ceux qui cherchent un travail ou un premier emploi.

Savez-vous pourquoi le bismuth, qui était l'un des médicaments les plus couramment utilisés en France, a été interdit à la vente libre en pharmacie ? Parce qu'il atteint le système nerveux. Et pourquoi le librium et l'équanil sont dangereux pour la femme enceinte ? Ou quels sont les médicaments déconseillés pour les personnes qui souffrent des yeux ?

Autres informations que vous trouverez, parmi une foule d'autres, allant de l'économie à la photo, dans le numéro de Mai de « Science et Vie », actuellement en vente.

Pour LOUER

Pour VENDRE

Pour ACHETER

FAITES UNE « PETITE ANNONCE »

dans « **SISTERON-JOURNAL** »

TOUT POUR LE JARDIN

H HONDA motoculture

VOTRE POINT H

Ets Jean ANDRIEU

Quartier de Météline

04200 SISTERON — Tél. 301

H COMME HONDA

ambiance

Harmonisez votre intérieur...

Exposition : Salles de bains - Meubles et accessoires

Cuisines - Kitchenettes - Revêtements sols et murs

Route Nationale 85

SISTERON - LE POET

Nouvelle salle d'exposition...

Ouvert le dimanche après-midi...

BAR-RESTAURANT " LE NID "

René Mazella et Fils

vous proposent leurs SPECIALITES :

- JEUDI : Couscous à emporter sur commande
- SAMEDI et DIMANCHE midi : Paëlla à emporter sur commande
- SAMEDI SOIR : Grillades - Paëlla et la Cuisine du Chef

Route de Marseille — Tél. 356 Sisteron

SISTERON — ou 15 à Salignac

FLORELIA

36, rue Mercerie, 36

SISTERON — Téléphone 6.35

TOUTES COMPOSITIONS FLORALES

FLEURS PLANTES GERBES COURONNES

CORBEILLES

— ARTICLES FUNERAIRES —

en vente :

MAISON RAOUL COLOMB

SISTERON

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que

depuis le 1er Janvier 1975

le taux d'intérêt est porté à

7,50 %

TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT

Dépôt maximum : 25.000 F.

Capitalisation illimitée des intérêts

LIVRET SUPPLEMENTAIRE

(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON

et dans nos six Succursales :

LARAGNE - LA MOTTE DU CAIRE

SAINT-AUBAN - VOLONNE

CHATEAU-ARNOUX - L'ESCALE

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets

Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs

Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol

Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...

Liste de Mariage

61, rue Droite

04200 SISTERON — **Tél. 53**

LOCATION MATERIEL

Travaux Publics et Bâtiments

BLANC Georges

Compresseurs • Grues • Bétonnières

Cuves à eau • Pompes • Groupes Electrogènes

Tél. : 282 Château-Arnoux — Route de Gap

196 Sisteron — **04200 SISTERON**

G. RICHAUD **TECHNICIEN DIPLOME**

15, avenue Paul Arène - SISTERON - Tél. 3.62

LA MAISON DES GRANDES MARQUES

Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam

Zægel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco

Calor - Thermor - Deville - Miele

Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de 8 jours

Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique

Service après-vente assuré par Spécialiste Couleur

GRAND CHOIX Téléviseurs couleurs 51, 56, 66 cm

PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON

Congélateurs 300, 400, 500 litres

Meubles TV Moderne, Rustique, Basque

Chauffage à gaz Butathermx

PROMOTION JUIN - JUILLET

Remise 10 %

sur Chaînes Hi-Fi et Radio Cassettes

© VILLE DE SISTERON

AGENCE DU CENTRE

Mme CHABERT Michèle

74, rue Droite, 74

04200 SISTERON — Tél. 2.86

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

Assurances toutes branches

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...

DECOR 04200

BONNET RENÉ

18, rue Droite, 18

04200 SISTERON - Tél. 93

Peintures - Papiers peints - Revêtements Sols et Murs - Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens

Demandez votre Carte de Fidélité

Orly - Maison VERNET

137, avenue Paul Arène — 64, rue Droite

04200 SISTERON — Tél. 81

Prêt à Porter Dames et Hommes

Spécialité Robes de Mariées

Gaines et Soutiens Gorge

Playtex - Scandale - Triumph - Boléro

Barbara - Youthcraft

Gaines de Grossesse

Occulta - Révéa

Respirez - la propreté

grâce à

Alpes Nettoyage Entretien

Jean PASCAL

70, rue Droite, 70

04200 SISTERON — Tél. 4.03

Moquettes — Murs et Sols — Carrelages - Vitres

Appartements et Collectivités

Nettoyage de Tapis par spécialiste.

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions... Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »

15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43

ASSURANCES « L'UNION »

Agence Générale

Incendie - Accident - Maladie - Risques divers

Vie - Retraite - Crédit Automobile

Transactions Immobilières et Commerciales

Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles

Villas - Terrains - Appartements

Visitez

Le Palais du Carrelage

Avenue Jean Jaurès - SISTERON - Tél. 7.51

2, avenue Lesdiguières - GAP - Tél. 51.21.59

Zone des Fauvins - GAP

Moquette
Carrelage
Sanitaire
Accessoires

un style pour tous les styles

HALL D'EXPOSITION

Cabinet

Alphonse ALIBERT

Fondé en 1930

Assurances de toute nature

Transactions Immobilières et Commerciales

Crédits Divers

11, rue de Provence

SISTERON

Téléphone 80

Une date à retenir...

LA FETE DU GAND
LES 1, 8 ET 9 JUIN

Le jeune et dynamique comité des fêtes du Gand s'est réuni vendredi et c'est une trentaine de jeunes membres qui ont élaboré le programme de la fête annuelle, qui se déroulera les 1, 8 et 9 juin prochain.

Après les succès sans précédent obtenus pendant les bals d'hiver à l'Alcazar, il fallait offrir aux sisteronnais et aux amis de l'extérieur un programme de choix.

Voici le détail de ce programme :

— Dimanche 1er juin, à 8 heures, au terrain du Gand, tournoi de football à cinq avec la participation des meilleures équipes régionales.

— Samedi 7 juin : à 14 h., concours de boules à la mêlée, 300 F. plus les mises ; 15 h., jeux d'enfants ; 21 h., retraite aux flambeaux avec le Quadrille Sisteronnais et la Fanfare du Boumas ; 22 h., nuitée dansante avec Paul Aléna et son Little Show.

— Dimanche 8 juin : 11 h. 30, apéritif-concert avec l'Académie d'Accordéon ; 14 h., concours de boules par triplettes, 500 F. plus les mises ; 15 h., défilé du Jazz Band de Manosque ; 16 heures, tiercé de cochons (12 partants, 60 mètres) ; 17 h., lâcher d'une montgolfière ; 17 h. 30, radio-crochet et bal ; 21 h. 30, grand bal avec les Devil's Breechees ; 23 h., toro de fuego.

Pendant la fête, nombreuses attractions foraines.

ASSOCIATION DES PRISONNIERS DE GUERRE DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE

Dimanche 1er juin se tiendra à Manosque le Congrès départemental des anciens prisonniers de guerre, sous la présidence du camarade Froidefond, vice-président de la Fédération Nationale.

Programme général de la journée :

9 h. à 9 h. 30 : Réception des congressistes au Foyer des Jeunes.

9 h. 30 à 10 h. : ouverture du congrès.

10 h. à 11 h. : appel des sections ; rapport d'activité ; discussions ; compte rendu financier ; élection du comité directeur.

11 h. : exposé par M. Froidefont, vice-président de la Fédération.

12 h. : dépôt de gerbes.

12 h. 30 : apéritif offert par la municipalité au Foyer des Jeunes.

13 h. : déjeuner au restaurant « La Taverne », route de Volx.

***

Les camarades de la section de Sisteron sont priés de se trouver à 8 h. au Bar Henri d'où aura lieu le départ pour Manosque.

LA FETE PROVENÇALE DE GANAGOBIE EST FIXEE AU DIMANCHE 1er JUIN

Grâce à l'accueil des RR. P. Bénédictins et à la collaboration de la municipalité de Ganagobie, le comité « Gavoutino » a pu fixer la fête traditionnelle du pays gavot au dimanche 1er Juin.

Nous rappelons les grandes lignes du programme, d'ailleurs fixé par une déjà longue tradition : la messe en langue provençale sera célébrée à 11 heures dans une clairière.

Le repas de midi devra être tiré des sacs mais on trouvera sur les lieux un buffet de secours et une buvette abondamment pourvue, car l'eau est rare sur le plateau.

A 15 heures commencera la fête avec danses et chants provençaux. Dès à présent sont assurés les concours du groupe « Osco Manosco » qui prend une grande part à l'organisation de la journée, ainsi que le groupe « Lou païs gavot » de Gap.

La fête se déroulant dans une propriété privée, aucun marchand forain ne pourra être admis au sein de celle-ci.

Maison des Jeunes de Digne

SEMAINE JEAN GIONO

Du 31 mai au 7 juin 1975, se tient à la Maison des Jeunes de Digne une exposition : *Témoignage du magnifique chant de la nature qui s'exhale des textes de Giono.*

Ouverture de 14 à 19 heures et de 20 h. 30 à 22 heures.

Samedi 31 mai à 21 heures : projection du documentaire « 04 ». Discussion.

Mercredi 4 juin à 21 heures : projection du film « Les grands chemins ».

Samedi 7 juin à 21 heures : projection du film « Le chant du monde ».

Entrée libre.

DIMANCHE 1er JUIN

TOURNOI DE FOOTBALL A CINQ
(Cadets-Minimes)

En créant en 1971 son premier tournoi de football à cinq, le jeune et dynamique comité des fêtes du Gand avait lancé une innovation.

Joué sur un terrain de 40 mètres sur 30, il permet de mettre en valeur toutes les qualités du footballeur.

Le tournoi à cinq est réservé aux cadets et aux minimes. Il sera doté de 2.000 francs de prix en espèces ou en nature.

Patronné par Montlaur, Casanis, les commerçants de la ville, ce tournoi mettra aux prises les meilleures équipes de Sisteron et du département.

Les clubs désirant participer à ce tournoi, qui doit obtenir un gros succès, doivent s'inscrire en téléphonant au 833 à Sisteron.

GERARD LENORMAN A DIGNE

Le vendredi 13 juin 1975, à 21 heures, au Palais des Expositions, aura lieu un grand gala de variétés qui, n'en doutons pas, attirera la foule des grands jours car le programme est des mieux choisi.

En voici le détail :

Vendredi 13 juin à 21 heures, grand gala de variétés avec Les Marty's et les Dupont's, visuels de la Piste aux Etoiles. « Katia », palmes d'or de la chanson française. Simone Sournac, fantaisiste internationale. Marcel Reval, présentateur de l'ex O.R.T.F. et... Gérard Lenorman.

Pour louer vos places, renseignez-vous aux adresses suivantes :

Digne : Agence Grangier, Rond-Point Voyage, place du Tampinet.

Manosque : Agence Voyage Durant-Martin, 17, avenue Jean Giono.

Sisteron : Librairie Heyriès, rue Droite.

Laragne : Café Félix, place de la Fontaine.

SYNDICAT DES FEMMES CHEFS DE FAMILLE DES ALPES DE HAUTE-PROVENCE

La permanence mensuelle du Syndicat des Femmes Chefs de Famille des Alpes de Haute-Provence aura lieu le 31 mai, de 14 à 16 heures, salle du rez-de-chaussée, à la mairie de Sisteron, où une déléguée départementale sera à la disposition des femmes seules, chefs de famille, pour leurs problèmes actuels, difficultés ou rencontres amicales.

LA PUNITION COLLECTIVE

Les ouvriers, plus que les paysans, savent ce que leur coûte l'insécurité. Insécurité pécuniaire d'abord mais aussi risque de devoir aller, au hasard de l'embauche, habiter à l'autre bout de la France, loin des amis, des parents, du pays que l'on aime, loin des premiers meubles du foyer. Les ouvriers sont des prolétaires : ils n'intéressent la classe dominante que par leur force de travail. Est-ce un avantage pour eux ? Leur condition est-elle enviable ? Doit-on faire d'une nation entière un peuple de prolétaires ?

On peut y parvenir sans l'avoir voulu. Amputer des terres agricoles, les couper par des autoroutes, des canaux, des aéroports, des bretelles d'accès, des retenues, c'est commencer à prolétariser les paysans. L'insécurité et l'éventualité du déracinement sont là. L'indemnité d'expropriation n'y change rien, pas plus que l'indemnité de licenciement pour les ouvriers ; il y a des choses qui ne se paient pas.

Planter un beau pylône E.D.F. devant une maison qui avait été bâtie de travail, d'amour et de rêve, c'est déjà prolétariser ses habitants. Faire rugir des avions au-dessus d'une ville où l'on faisait souche parce qu'elle était aimable, c'est prolétariser ses habitants ; un peu ceux qui ne l'étaient pas ; un peu plus ceux qui l'étaient déjà. D'autres auront leurs centrales nucléaires mais leur malheur, pas plus que l'exil qui guette les ouvriers de la Sapchim ne doit nous faire mettre à genoux devant un caprice comme le projet de construction de l'aéroport de Vaumeilh. Infliger des punitions collectives à une population entière au nom du progrès et de la solidarité est trop facile. En réalité, ouvriers de la Sapchim et paysans de Vaumeilh sont frappés de la même manière et, indirectement toute la population. Ils devraient s'unir. Mais, s'il est souhaitable de prolétariser la France entière — ce qui en effet peut intéresser énormément la classe dominante — alors, il faut le dire honnêtement : c'est un aspect du débat.

André MEYRUEIX.

Tribune Libre...

VENDREDI 30 MAI A DIGNE...

C'est massivement que doit s'exprimer le mécontentement populaire

Les bas-alpins comme tous les Français sont victimes économiquement, socialement et politiquement du système Patronat-Etat organisé pour produire le profit maximum.

Les sisteronnais ne sont pas épargnés : hausse des prix, impôts plus lourds ; salaires insuffisants et bloqués ; menace de transfert du CREP avec ce que cela ferait peser sur l'avenir même de la Sapchim ; manœuvres pour éviter la construction d'un hôpital neuf ; licenciements sans reclassement prévu aux P.T.T. ; encadrement du crédit pour asphyxier les petites et moyennes entreprises industrielles et commerciales ; augmentation du prix du ciment ; pesanteur de la TVA sur les finances locales et des impôts indirects sur le budget des familles ; pollution non sanctionnée de la Sapchim ; suppression de la commémoration de la victoire sur le nazisme, etc...

La liste des causes de mécontentement est longue. Elle s'allongerait encore davantage si les mécontents restaient silencieux.

L'expérience montre que le pouvoir ne bouge que si on l'y oblige. Les viticulteurs du Midi, les travailleurs de chez Renault, les transporteurs routiers, les marins l'ont compris.

Le Parti Communiste qui se charge d'organiser l'expression publique du refus par les masses de la politique d'austérité prônée par Giscard d'Estaing et son équipe invite vendredi 30 mai à 19 heures à Digne tous ceux qui veulent démontrer leur volonté d'en finir avec cette politique.

Car il n'est pas vrai que la crise du système soit fatale ; il n'est pas vrai que l'inflation soit inéluctable ; il n'est pas vrai que la méthode Giscard est une solution : elle n'est mise au point que pour permettre aux grandes sociétés multinationales de piller les ressources de la Nation en plaçant celle-ci sous l'anesthésie de belles paroles et de promesses de réformes d'avare.

Les solutions à la crise sont exposées dans le programme commun de gouvernement de la Gauche.

Mais il est possible de donner un coup d'arrêt à la politique outrancièrement pro-capitaliste de Giscard d'Estaing et de son équipe en participant massivement à la riposte nécessaire.

Venez donc à Digne, vendredi 30 mai, à la Bourse du Travail.

La section de Sisteron du P.C.F. mettra un car à votre disposition. Départ devant la mairie à 18 heures.

A. MAGEN.

Cette Semaine...

dans PARIS-MATCH.

— Nos reporters invités chez Dassault vous racontent les secrets du « Mirage ».
— Farah Diba et son armée du « savoir ».
— A bord avec Alain Colas au moment de son accident.

PARFUMERIE

INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

Esthéticienne Diplômée

185, rue Droite

SISTERON - Tél. 4

Dépositaire exclusif des produits de Beauté

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray

Parfums

Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch

*

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

*

Sur rendez-vous

Ouvert du Mardi au Samedi

M. Claude ANDRÉ

informe son aimable clientèle que son nouveau magasin

ANDRÉ SPORTS

est ouvert au...

14, Avenue Jean-Moulin (ex Crédit Agricole)

04200 SISTERON — Tél. 214

Garage du Jabron

Mécanique Générale - Tôlerie - Peinture en Cabine et Blaxonnage de Coques

J.-P. NADE

Agence FIAT

Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22

STATION SERVICE

Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

SERRURERIE ● CONSTRUCTION METALLIQUE

BLANC FRÈRES

Route de Gap - SISTERON — Tél. 1.96

TAPISSIER — MATELASSIER A FAÇON

MALATRAY Jean

1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - Tél. 5.63

Réparations et Neuf

Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises

Matelas : Laine/Mousse/Ressorts

Tissus Ameublement — Traversins - Oreillers

Offrez un cristal signé DAUM

G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

AGENCE de Haute Provence

Jean-Charles RICHAUD

222, Avenue Paul Arène, 222

Tél. 3.69 — 04200 SISTERON

gan

LA NATIONALE

Toutes Assurances

Tous Crédits Autos

Tous Crédits Immobiliers

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

ACHAT - VENTE

Propriétés agréments

Terrains - Commerces

Lotissements - Villas

Appartements

FFPIC FEDERATION FRANÇAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE REGIONALE

Pour vos voyages, vacances et loisirs...

UNE SEULE ADRESSE

HAUTE-PROVENCE "VOYAGES"

Licence 71.009 B

- Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR • FER • MER.
- Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
- Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier.
- Pélerinages • Congrès • Voyages culturels.

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration

*

ANTIQUITES
« LA GRANGE »

*

Ouvert tous les jours et le Dimanche

C. GUIEN 04200 Châteauneuf Val Saint Donat

Téléphone 16

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

G. PAVAGEAU

Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec

04600 SAINT-AUBAN — Tél. 2.88

Artisan Spécialiste posant LUI-MEME

Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les Moquettes T moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.

Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

© VILLE DE SISTERON